



Trustees Annual Report
The Word for the World (UK)
UK Registered Charity no. 1098498
April 2021-March 2022

Principal Address: 16 Brangwyn Gardens, BEDFORD, MK41 7NJ.
Governing Document: Trust deed
Constitution of Charity: Trust
Trustee Selection Method: Appointed by Trustee Board

Trustees

The existing board of trustees remained, giving a total of 5 trustees.

The Board of trustee's as of April 2022

Paul Quinlan	Chairman
Barry Funnell	Secretary
Daniel Davies	Treasurer
Kenneth Cherry	Trustee
John Richards	Trustee

Julia Funnell	Assistant Secretary (not a board member)
Sally Pibworth	Assistant Treasurer (not a board member)

Objectives and activities

The objectives of TWFTW UK are to:

1. Raise awareness and support for the unfinished work of Bible translation (BT) by partnering with churches/individuals in the UK, attending or organizing events/conferences and via social media.
2. Fund translation and literacy projects in Africa, Asia and Europe. We also provide critical Bible Translation capabilities to the wider organisation - specifically expertise in training translators (Dr Regine Koroma, VP Training) and oversight of the translation process (Dr Barry Funnell, VP Translation Consultant)

Capability developments

The most significant development this year was the appointment of Steve Lancaster as our first full time employee and CEO for TWFTW UK. This has dramatically increased our capacity for engaging with potential partners to support and fund the work of BT. His focus is to build partnerships with UK churches, organisations and key donors to both promote and raise support for the BT projects we are involved with. Steve replaces Daniel Davis who was part time and as a Trustee offered his services at no cost. We would like to acknowledge the important contribution Daniel

made in developing our funding base and advocating for further capability support to enable this next step of our journey.

The International organisation continues to develop its capabilities and capacity under the new leadership of Kobus van Aswegen and, as part of this, Dr. Barry Funnell has been appointed VP Consulting on the International team. Similarly, Dr Regine Koroma, also based in the UK but working for the International team, has been appointed VP Training, developing and delivering the training programme for translators across the various countries that TWFTW operates in. Both these roles provide critical capabilities to achieving the mission of the organisation.

A significant number of Bible Translation Consultants has been recruited and trained during the year, all based in their home countries (outside UK). This has enabled the work to flourish as more translation teams can be supported.

Building our support base

Since Steve Lancaster joined in Sept 2021 he has stepped up speaking engagements at Churches, conference attendance and contacts with key donors. This is starting to bear fruit with increased interest and support for the work of Bible translation.

The income during the 2021/22 financial year increased to £79.4k, a significant increase on prior year thanks in part to a donation to partially cover the CEO salary. Around 20% of our funding is from DMG in Germany to support personnel in the UK in the Bible training department led by Dr Regine Koroma, and the remainder is from individuals or churches.

We have significantly improved communications to our donor base during the past year; we produce a monthly newsletter and there are also weekly emails from our International Office highlighting specific projects, personal stories or bringing to life the steps involved in BT work. Our website has been updated and we now have a harmonised branding and design across all the support bases. Prayer Breakfasts are held each month in two locations and we hope to further expand this.

Our impact – BT projects, Literacy Support & Training

The number of translation projects underway continues to grow and is in excess of 150 (April 2022). We helped to support translation work in Asia, Europe and Africa. Literacy training was also supported in some countries.

Our largest expenditure during the year (£28k) was on training our growing team of Bible translators. This diploma programme is developed, coordinated and run from the UK and Europe by Dr Koroma with members of the team travelling as needed to host countries. The number of qualified translators is increasing dramatically, which has a multiplier effect in terms of the number of BT projects that can be supported - and at much lower cost than for a foreign translator to move to the host country. Our second largest cost (~£10k) was, in a similar vein, developing our growing number of national BT consultants; their role is to mentor and supervise multiple translator teams in a country/region and to sign off the BT projects as they progress through the various stages of translation. Again, this is a crucial capability which empowers local translators and enables the 150+ BT projects to progress faster and

cheaper than deploying foreign workers to each project. Dr Barry Funnell leads this team of consultants.

We also support several specific Bible translation projects, and our intention is to increasingly deploy funds to specific projects and build a stronger connection between our donor base and BT teams on the ground.

Public Benefit statement

1. We have promoted the need to complete the translation of the Bible into every language for the benefit of minority people groups.
2. We have provided critical capabilities and financed Bible translation in Asia, Africa and Europe.
3. We support literacy projects where

These benefits are in line with our objectives as stated in our governance document.

The Trustees declare that they have approved the trustee's report above.

Signed on behalf of the Charity's Trustees.

Signature: 

Full name: Paul Thomas Quinlan

Position: Chairman

Date 1st Dec 2022

Signature: 

Full Name: Barry Funnell

Position: Secretary

THE WORD FOR THE WORLD (UK)
BIBLE TRANSLATORS
Charity Number 1098498

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

THE WORD FOR THE WORLD (UK)
BIBLE TRANSLATORS
BUSINESS INFORMATION

Accountants	CLS Services 1 Abbey Road Bedford Beds MK41 9LG
Business address	Julia Funnell 40 Queen's Crescent Clapham Bedfordshire MK41 6DA
Bankers	HSBC Bank plc 14 Castle Street Macclesfield Cheshire SK11 6LZ

THE WORD FOR THE WORLD (UK)
BIBLE TRANSLATORS
CONTENTS

	PAGE
Trading and Profit and loss account	1
Balance sheet	2
Independent Examiners Report	3

**DETAILED TRADING AND PROFIT AND LOSS ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022**

	£ 2022	£ 2021
Income		
Churches	8,492	8,141
Charity Foundation – DMG	18,017	25,696
HMRC: Gift Aid	0	1,025
Individuals	12,012	7,377
Stewardship	8,524	5,118
Funds for Malawi Flood	335	0
Funds for Basketo Project	120	120
Annual Gift	10,000	10,000
Grimoldby Trust	750	0
Sponsor a Verse	1167.39	
Marketing & Fundraising	20,005	2,060
	79,424	59,538
Expenditure		
Translation Training	27341.98	27,968
Translation Training Expenses	5398.32	0
Translation Director support	1939.50	1,872
Translation: Consultation	6697.26	7,766
Literacy	0	2,660
Bible Printing	11000.00	0
Bible Distribution	2013.11	
Crisis Support – Roma People	1001.97	0
Direct Sponsor GL	1028.22	
Fund Raising SaV	462.89	2,121
Business Expenses	228.66	0
Travel & Accommodation expenses	1325.91	0
Printing & Stationery	289.52	34
Accountancy & Bookkeeping	1385.00	1,290
Business: Training	2049.24	0
Salaries	13053.41	0
Advertising & Exhibitions	2086.73	0
Equipment	109.14	0
Bank charges	506.34	324
	77,917	44,035
Net profit for the year	1,506	15,503
Operating Profit	1,506	15,503
Bank Interest – received	2	8
Net Profit / Loss for the year	1,508	15,511

BALANCE SHEET
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

	£ 2022	£ 2021
Current assets		
Cash at bank and in hand	31,108	29,601
Deposit account	<u>16,087</u>	<u>16,086</u>
	47,195	45,687
Current liabilities		
Net current assets	<u>47,195</u>	<u>45,687</u>
Reserves		
At 1 April 2021	45,687	30,176
Movement in Reserves	<u>1,508</u>	<u>15,511</u>
	<u>47,195</u>	<u>45,687</u>

Independent examiner's report to the trustees of
The Word for The World
for the year ended 31 March 2022

I report on the accounts of the charity. Charity Number 1098498

It is my responsibility to:

- examine the accounts under section 145 of the 2011 Act;
- follow the procedures laid down in the general directions given by the Charity Commissioners under section 145(5)(b) of the 2011 Act; and
- state whether particular matters have come to my attention.

Basis of independent examiner's report

My examination was carried out in accordance with the general directions given by the Charity Commission. An examination includes a review of the accounting records kept by the charity and a comparison of the accounts presented with those records. It also includes consideration of any unusual items or disclosures in the accounts and seeking explanations from you as trustees concerning any such matters.

Independent examiner's statement

In connection with my examination, no matter has come to my attention:

1. which gives me reasonable cause to believe that in any material respect the requirements:
 - to keep accounting records in accordance with section 130 of the 2011 Act; and
 - to prepare accounts which accord with the accounting records and comply with the accounting requirements of the 2011 Acthave not been met; or
2. to which, in my opinion, attention should be drawn in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

Signed



Date

30/8/22

Carolyn Smith FMAAT

Licensed and regulated by AAT under licence number 6102

THE WORD FOR THE WORLD (UK)
BIBLE TRANSLATORS
Charity Number 1098498

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

THE WORD FOR THE WORLD (UK)
BIBLE TRANSLATORS
BUSINESS INFORMATION

Accountants	CLS Services 1 Abbey Road Bedford Beds MK41 9LG
Business address	Julia Funnell 40 Queen's Crescent Clapham Bedfordshire MK41 6DA
Bankers	HSBC Bank plc 14 Castle Street Macclesfield Cheshire SK11 6LZ

THE WORD FOR THE WORLD (UK)
BIBLE TRANSLATORS
CONTENTS

	PAGE
Trading and Profit and loss account	1
Balance sheet	2
Independent Examiners Report	3

**DETAILED TRADING AND PROFIT AND LOSS ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022**

	£ 2022	£ 2021
Income		
Churches	8,492	8,141
Charity Foundation – DMG	18,017	25,696
HMRC: Gift Aid	0	1,025
Individuals	12,012	7,377
Stewardship	8,524	5,118
Funds for Malawi Flood	335	0
Funds for Basketo Project	120	120
Annual Gift	10,000	10,000
Grimoldby Trust	750	0
Sponsor a Verse	1167.39	
Marketing & Fundraising	20,005	2,060
	79,424	59,538
Expenditure		
Translation Training	27341.98	27,968
Translation Training Expenses	5398.32	0
Translation Director support	1939.50	1,872
Translation: Consultation	6697.26	7,766
Literacy	0	2,660
Bible Printing	11000.00	0
Bible Distribution	2013.11	
Crisis Support – Roma People	1001.97	0
Direct Sponsor GL	1028.22	
Fund Raising SaV	462.89	2,121
Business Expenses	228.66	0
Travel & Accommodation expenses	1325.91	0
Printing & Stationery	289.52	34
Accountancy & Bookkeeping	1385.00	1,290
Business: Training	2049.24	0
Salaries	13053.41	0
Advertising & Exhibitions	2086.73	0
Equipment	109.14	0
Bank charges	506.34	324
	77,917	44,035
Net profit for the year	1,506	15,503
Operating Profit	1,506	15,503
Bank Interest – received	2	8
Net Profit / Loss for the year	1,508	15,511

BALANCE SHEET
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

	£ 2022	£ 2021
Current assets		
Cash at bank and in hand	31,108	29,601
Deposit account	<u>16,087</u>	<u>16,086</u>
	47,195	45,687
Current liabilities		
Net current assets	<u>47,195</u>	<u>45,687</u>
Reserves		
At 1 April 2021	45,687	30,176
Movement in Reserves	<u>1,508</u>	<u>15,511</u>
	<u>47,195</u>	<u>45,687</u>

Independent examiner's report to the trustees of
The Word for The World
for the year ended 31 March 2022

I report on the accounts of the charity. Charity Number 1098498

It is my responsibility to:

- examine the accounts under section 145 of the 2011 Act;
- follow the procedures laid down in the general directions given by the Charity Commissioners under section 145(5)(b) of the 2011 Act; and
- state whether particular matters have come to my attention.

Basis of independent examiner's report

My examination was carried out in accordance with the general directions given by the Charity Commission. An examination includes a review of the accounting records kept by the charity and a comparison of the accounts presented with those records. It also includes consideration of any unusual items or disclosures in the accounts and seeking explanations from you as trustees concerning any such matters.

Independent examiner's statement

In connection with my examination, no matter has come to my attention:

1. which gives me reasonable cause to believe that in any material respect the requirements:
 - to keep accounting records in accordance with section 130 of the 2011 Act; and
 - to prepare accounts which accord with the accounting records and comply with the accounting requirements of the 2011 Acthave not been met; or
2. to which, in my opinion, attention should be drawn in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

Signed



Date

30/8/22

Carolyn Smith FMAAT

Licensed and regulated by AAT under licence number 6102